

# នេះជាឆិប្បាល់ដៃអស្សារបស់កិកុសុខ្មែរយអង្គនៅប្រទេសក្រោម

## ដែលបានស្តាប់ហើយរស់ឡើងវិញធានាសំប្តែង!

### សេចក្តីផ្តើម *Introduction*

វីរ៉ែងខាងក្រោមនេះគឺជាការបកប្រែចេញពីប្បាល់មួយតាមខ្សោយភាព (a taped testimony) អំពីបុរសម្ងាត់ដែលមានវីរ៉ែងដៃអស្សារមួយ ដើម្បីធ្វើពារសំគាត់ បានធ្លាក់ប្រទេង។ វីរ៉ែងនេះមិនមែនជាបទសម្ងាត់ ប៉ុន្តែជាបទក្រោមនៃជាតិរបស់បុរសរូបនៅ។ មនុស្សមានប្រព័ន្ធអុសទ្វាត់បានពួកគេវីរ៉ែងនេះ។ អ្នកខ្លះមានការបែងពាល់ចិត្តជាមួយ អ្នកខ្លះសង្ឃឹម ហើយមានមនុស្សពិចត្តុចេចចំអកខ្លះ ខិនក្រោះ ក្រោដជាយិតិថាពក្យទាំងនេះ គឺជាការវិរាយរបស់មនុស្សត្រូវការពិចត្តុចេចចំអកខ្លះ ឬនៅក្រោះ បើយើងទទួលដោរីដៃ ព្រះយេស៊ីសជាត្រោះអម្ចាស់ និងជាត្រោះសង្ឃារបស់ខ្លួន (to receive Jesus Christ as their personal Lord and Savior)។

មុនដំបូង យើងបានដឹងវីរ៉ែងនេះតាមរយៈអ្នកជីកនាំត្រីសុបិស់ទម្យយចំនួន នៅប្រទេសក្រោមដែលបានថែកចាយវីរ៉ែងនេះប្រាប់យើង ពួកអ្នកជីកនាំចាប់នៅក្នុងបណ្តុះបណ្តាល ហើយតាមរយៈការប្រើប្រាស់បន្ទាត់ ប្រាប់យើង។ ជាបីនាទីមួយនេះ បើយើងដឹងអ្នកខ្លះមិនមែនដឹងវីរ៉ែងនេះ ហើយដោយការណើនេះបើយើងទិន្នន័យ យើងខ្សែខ្សែសំរាប់បានប្រើប្រាស់ទម្យយចំនួន នៅក្នុងបណ្តុះបណ្តាល ហើយតាមរយៈការប្រើប្រាស់បន្ទាត់ ប្រាប់យើង។ យើងធ្វើដែលមិនមែនដឹងវីរ៉ែងនេះ ហើយស្ថាតមនៃដែលអ្នកដឹងជាត្រីសុបិស់ទិចារណា មិនវីរ៉ែងនេះទៅតាមបទគម្ពីរ (Scripture ឬ Bible) ចុះ។ ក្រុមិនបើរុបាណជាមាស ចងក្រុមិនកណ្តាលយើង នៅវីរ៉ែងនេះសម្រាប់ជាសិរីរង វីរ៉ែងរបស់ព្រះអង្គ ឬ ដឹងឱ្យឈើកទិន្នន័យបែងចែកជាបាយស្ថាបន្ទាត់ ព្រះអង្គនៅ។ យើងអធិស្តាន សុមិន្តុព្រះវិញ្ញាបាយព្រះអង្គ ធ្វើការនៅក្នុងចិត្តរបស់អ្នកស្តាប់ ហើយជាមធ្យាយមួយ ដឹងឱ្យឈើយសង្ឃារប្រាប់ព្រះព្រាលិនមនុស្សឱ្យរួម (If God wants any part of it to be intended for His glory or to encourage His people, then we pray His Spirit will work in the hearts of the readers in those ways.)។

អ្នកខ្លះបានប្រាប់យើងថា កិកុសុខ្មែរនៅក្នុងវីរ៉ែងនេះ គេគិតថាតាត់មិនមែនស្អាប់ទេ គឺតាត់ត្រានៃតំភើកកំលែងដឹងខ្លួន ហើយហេតុការណ៍ដែលតាត់បានយើពុ និងបានពុ គឺជាកំងកម្មយ៉ាងការនិងការស្រែបាន រហូតដល់វិនិរបស់គាត់ខុសពីមុន 180 អង្គ (180-degree)។ ក្រោយពីពិចត្តិការដែលបានកែតែឡើង ដូចបានរៀបរាប់ខាងក្រោម តាត់បានរៀបរាប់វីរ៉ែងរបស់គាត់បានប្រាប់គោរពការបានខ្សោយដឹង និងគ្រោះថ្វាកំរាប់ចំងការជាប់គ្នាដោយតែង (He has fearlessly and boldly told his story at great personal cost, including imprisonment.)។ តាត់បានទទួលការប្រុមាជ័យមិនបាន ពិមុនបុន្តែនពិមិត្តភក្តិ ពិមិត្តរមជំនាន់ ហើយប្រុយរមខិនការគំរាយកំហែង ដល់ជីវិត ដោយព្រោះតែមិនត្រមួយប់ប្រកាសពិចត្តិការណ៍ជីវិតដែលតាត់បានជូបប្រទេស (He has been scorned by his relatives, friends and colleagues, and faced death threats for his unwillingness to compromise his message.)។ ពីការដឹងដែលជម្រួញឱ្យបុរស នេះសុខចិត្តប្រចុងដឹតកាល់ខ្លួន ដឹងឱ្យឈើ? ទោះជាយើងដឹងជីតាត់ ឬ មិនដឹងជីតាត់កំដោយវីរ៉ែងរបស់គាត់មនុស្សត្រូវកំស្តាប់ ហើយពិចារណាចុះ។

### ឆ្នាំដុំបូងរបស់ខ្លួន My Early Year



បន្ទារវានាថី ។ ព្រះសង្ឃឹមដែលពិតជាចង់ស្អាល់ សេចក្តីពិរបស់ព្រះពុទ្ធសុទ្ធដែលបានធ្វើដូចខ្ញុំ នេះចូលទៅក្នុងព្រោះជាកំនើនដែលគ្រាយសំនោះជាថី ដើម្បីដែលលាយបង់ខ្លួនឯងឈឺបាត់ពិខ្ទុនឯង ហើយធ្វើខ្លួនជាប្រភពពាកម្មាត ។ ខ្ញុះបានសុះសំស្លាឯការដើម្បីឈឺបង់គំនិតអាពាណិយម និងសេចក្តី ប៉ងប្រាថ្មា របស់ខ្ញុះដើម្បីគេចិត្តពិកិលេសរោគព្រាត្រាជី និង ដើម្បីធ្វានចំណែកចំណែក វាយវិនិយោគ វិលកិតវិលស្អាប់ របស់លោកិយនេះ (I sought to deny my selfish thoughts and desires, to escape from sickness and suffering and to break free from the cycle of this world.) ។

ឡើងទិស្សសាន ខ្ញុះមិនខ្ចោចខ្ចាចទេ ខ្ញុះខ្សោយាមរកឱ្យបានសេចក្តីសុះប៉ែនក្នុងចិត្ត (inner peace) និងការត្រាសំដើរដោយខ្លួនឯង (self-realization) ដែលសូម្បីតែនៅពេលមួយទំនើសដែលបស់ខ្ញុះ ខ្ញុះមិនរាល់នឹងបានវារោចព្រោះ ឈាមតាមចិត្តចុះ ។

អស់រយៈពេលជាប្រើប្រាស់ថ្មី ខ្ញុះបានខ្សោយាមរកឱ្យបានសេចក្តីសុះប៉ែនក្នុងចិត្ត ហើយមិនបានធ្វើបាបដល់សត្វមានជីវិតសោះឡើយ ។ ខ្ញុះបានសិក្សាចិវិនិយោគ ដែលប្រះពុទ្ធបានបង្រៀន ដូចជាបុព្យប្រុស (forefathers) ទាំងអស់របស់ខ្ញុះ ដែលបានផ្តល់ការងារទាំងនេះមុនខ្ញុះដោរ ។ ជីវិតរបស់ខ្ញុះបានបន្ទូរ រស់នៅជាសង្ស័ប្រឌិតរបស់ខ្ញុះ ខ្ញុះមិនរាល់នឹងបានវារោចព្រោះ ឈាមតាមចិត្តចុះ ។ ពេលនោះខ្ញុះនៅក្នុង មនីនរោគរយៈពេលប្រែបែលជានៅលាក់ ១ខែមក ដីមីខ្ញុះការំពេះ ធ្វើនៅឡើងទៅ ។ ពួកគ្រោះពេលនោះខ្ញុះបានរៀបចំខ្លួនឯងជាប្រើប្រាស់ប៉ែនក្នុងចិត្ត ដើម្បីរៀបចំសម្រាប់ការស្អាប់រីរាជ (The doctors told me there was no chance for me to recover and discharged me to make arrangements to die.) ។

(\* Yellow Fever fatal infectious disease: an infectious, often fatal viral disease of warm climates, transmitted by mosquitoes and marked by high fever, hemorrhaging, vomiting of blood, liver damage, and jaundice).

នោះជាការពាណិជាសង្គម អំពីអតិតភាពរបស់ខ្ញុះ ហើយបន្ទាប់ទៅនេះ ខ្ញុះមិនម្រាបជូនលោកអ្នកពីការដើរសារឃុំទៅដែលបានកើតឡើង ដល់ខ្ញុះ បន្ទាប់ពីពេលនោះ :

## និមិត្តបោគុអស្សារម្មួយដែលបានបំផ្តើរបស់ខ្ញុះជារៀនរហូត

### *A Vision that Changed My Life Forever*

ក្រោយពេលគោរឱ្យខ្ញុះចេញពីរោគ គោលយកខ្ញុះទៅវត្ថុវិញ ដើម្បីឱ្យសង្ឃឹមឡើងទៅ បានមិនចែកខ្ញុះ ។ ខ្ញុះការំពេឡាយទៅទៅ ហើយក៏តីកកំលែងដើម្បីខ្ញុះ ។ ក្រោយមកខ្ញុះបានដើងថា ខ្ញុះពិតជាបានស្អាប់អស់រយៈពេល ៣ថ្ងៃ (I learned later that I actually died for three days.) ។ សាកសពរបស់ខ្ញុះបានរឡូយ ដូចខីនសុយ ហើយបែងចុះរបស់ខ្ញុះឈប់ក្រំកហើយ ។ សាកសពរបស់ខ្ញុះ ត្រូវបានគោរពបំផើម្បីធ្វើពិធីយោបនកិច្ច (តីរៀបចំដុត) ហើយមុននឹងដាក់ទៅក្នុងមាមួល គោលដៅធ្វើពិធីកិច្ចសាសនា ។ ទោះជារូបការយុទ្ធផ្លែង ត្រូវបំជាសាកសពសុយរឡូយក៏ដោយពេលខ្ញុះចំងារ ព្រៃលិនិងវិញ្ញាបារបស់ខ្ញុះដើងទាំងអស់ (my mind and spirit were fully alert.) ។ ព្រៃលិនិងរបស់ខ្ញុះកំពុងលិតនៅក្នុងព្រៃលិនិងរៀបរាយយ៉ាងខ្លាំង ហើយព្រៃលិនិងរៀបរាយយ៉ាងខ្លាំងដែលបានកើតឡើង ។ ម្មាយសុខៗក្រោយមក ខ្ញុះបានផ្តល់ការងារទាំងមួល របុតទាល់ទៅត្រានិងដើមឈើ បុរិញជាពិរាយ ម្មាយអាចនៅជាប់បាន ទិបំជុតក៏ភ្លាយទៅជាធិរាយមួយនៅក្នុង ។ ម្មាយសុខៗក្រោយមក ខ្ញុះបានផ្តល់ការងារទាំងមួល ។ នៅត្រូយ ម្មាយនែះសិននោះ ខ្ញុះបានយើតុបិនកើនម្មាយដែករួម្រាប់យុទ្ធផ្លែង (I saw a terrible, terrible lake of fire) និងតក់សុពិធាទាមីនេះ ។ នៅក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាចិនមានសំឡែង ប្រាបិទិកដែនដុះដែន ។ ជាដីបុរិយុទ្ធផ្លែងការយោលប្រាប់ច្រឡុំ ហើយមិនដើរដោកកំនើននោះជាសាននរក (hell)ទេ របុតដែលខ្ញុះបានយើតុ YAMA ជាស្ម័គ្រ នរក (the king of hell) (យ៉ាង្មោះ ជាមេញ្ញា ដែលគោលរៀបរាយការបោគុអស្សារម្មួយដែលបានរៀបរាយប្រចេសអាសុ) មុខវាមិនទៅ ដូចជាមុខសត្វពោះ ហើយខ្ញុះក៏ដូចជាសត្វពោះដោរ បុន្ថែមឱ្យដើរ ជូចជាបានដើម្បីសត្វនាការណ ។ ក្បាលរវាមានសំឡែងច្រោះច្រោះ មុខវាការសាបារិលាល់

ហើយខ្ញុំមានការពីក្យុងពាណិជ្ជកម្ម ។ ខ្ញុំបានស្ថរវាទទាំងអាយុរ៉ាចា ដើម្បីលើភ្លោះអ្នែ? វាស្ទឹងថាម្ខាត់ "អញ្ចប់នៃខ្លួនរក ជាមេបំផាត់" ("I am the king of hell, the Destroyer.") ។

## បីងភ្លើងដីក្យូរអូរឃូមបំផុត The terrible, terrible lake of fire

ស្ម័នរក បូ គេជីនហេរ៉ា រម្យមាតិបានប្រាប់ខ្ញុំអូរឃូមបំផុត ។ ខ្ញុំកំពុងមិនស្ទឹងថាម្ខាត់ "ខ្ញុំជាជានិភាព ដែលព្រះសង្ឃឹមកំសោរលើប្រទេសក្បាល់ ។ ឈុំខ្ញុំមិនការណ៍តែដឹត ខ្ញុំយើត្យបុរសម្បាក់មានការងារសក់ ហើយពេលខ្ញុំមិនមែនបុរសនៅនៅឡើងខ្ញុំធ្វើឱ្យមែនបុរសកំដែលបានស្មាប់ដោយគ្រោះថ្មាក់ទូទាត់នៅថ្ងៃឆ្នាំ 1983 យោង U Zadila Kyar Ni Kan Sayadaw (អូយ ហ្មាយីឡា ខាន់កាន់ សែលា ដោ) ខ្ញុំបានស្ថរឡើងដែលបានប្រាប់ខ្លួនរក ។ ហើយតើតានជាសម្រេចព្រះគ្រូបានរបស់ខ្ញុំ បានជាប់នៅក្នុងបីងភ្លើងនេះដោយខ្លួនខ្លួនទេ? លោកជាប្រើបាយការណ៍បានយកឱ្យមែនបាននៅក្នុងការស្សែរបែកខ្លួន នៅក្នុងការស្លាកនៅក្នុងការស្សែរបែកខ្លួន ។ ក្នុំយើត្យបុរសម្បាក់មានសិរីសាធារណ៍សត្តិវឌ្ឍន៍ត្រានត្រាយឱ្យបានដឹងទៀត ក្នុំបានស្សែរបែកខ្លួនទៅសារពីបុរសម្បាក់ប៉ុណ្ណោះ ។ **ឯកសារក្នុងក្នុងភ្លើងខ្ញុំ កាត់មិនបានបីងភ្លើងលីក្រារិត្តិស្សទៅ ដោយការកុដាស្តីស្សៀប្រើបាយគិត្តិស្សទៅ ដោយការកុដាស្តីស្សៀប្រើបាយរបស់ហើយ បានជាតាត់នៅក្នុំក្នុងនរបត្តដែនក្នុំខ្លោយ" ("Yes, he was a good teacher but he did not believe in Jesus Christ. That's why he is in hell.") ។**

បន្ទាប់មកខ្ញុំបានទទួលបង្ហាប់ខ្ញុំមិនស្សែរបាន នៅក្នុំយើត្យបុរសម្បាក់មានសក់វិន ចងក្រោម សំហាកចុះមកខាងផ្លូវ លោកក៏ពាក់ស្បែងចិត្តរដូរ ។ ខ្ញុំបានស្ថរមេយមាតិវារនោះថា "តើនេះជានរណា?" **មេយមាតិដីឃឹមថា: "នេះគឺជាម្នាក់ដែល ឯងចាយបង្អួន ឯងឡាន Gauthama (បុរិតាម៉ា តាតមិលមួច) [Buddha ឬដែរ គឺជា ព្រះព្រឹម] ខ្ញុំស្រាវកាចិត្តមិនមែន ដោយការកុដាស្តីស្សៀប្រើបាយការកុដាស្តីស្សៀប្រើបាយខ្លួន ។ ខ្ញុំបានប្រើកកពីរ៉ាថា "ទេ Gautama (តាតមិលមួច) ប្រើកបដោយជមិអិង្សាមានចិរយាលសម្រោតិត្តត្រីម ត្រូវឱ្យបានដែល ហើយតើតានជាលោកកំពុងងមទុក នៅក្នុំបីងភ្លើងនេះដោយខ្លួនទេ? **មេយមាតិបានដីឃឹមថា: "មិនថាខ្លួយតាត់ដូចខ្លួយអារម្មណ ពាក់មកកំពុងនេះ ពីក្រោមតាត់មិនបានបីងថ្មីទៅ ព្រះដែលតម្រូវអនុក្រោមជានីម" ("It doesn't matter how good he was. He is in this place because he did not believe in the Eternal God.") ។****

បន្ទាប់មកខ្ញុំយើត្យបុរសម្បាក់ឡើត មិនតូចជាតាត់ស្បែកពាក់ងារណូនទាហារ តាត់មានរប្បសន៍ដែលគ្រប់ចិត្ត ខ្ញុំស្ទឹងថា "ពី បុរសនេះជានរណា?" **ឯកសារក្នុងក្នុងភ្លើងខ្ញុំ នេះគឺជាឌាមស៊ីសារជាបុរិត្តិស្សទៅ មេចរាងក្នុងប្រាប់ថា Aung San (អូងសាន) មេចរាងក្នុងប្រាប់បុរិត្តិស្សទៅ នេះគឺជាឌាមស៊ីសារជាបុរិត្តិស្សទៅ បុរិត្តិស្សជាបុរិត្តិស្សទៅ ដោយក្រោមតាត់មិនបានបីងថ្មី ដោយក្រោមត្រីស្សិត្តិស្សទៅ ព្រះបុរិត្តិស្សទៅ" ("Aung San is here because he persecuted and killed Christians, but mostly because he didn't believe in Jesus Christ.") ។ នៅប្រទេសក្បាលាមានសុភាសាតម្លៃយកលោលថា "ទាហារមិនចេះស្ថាប់ទេ គោរស់នៅជាចាមតែ: "បុន្តែមានសំឡែង ម្នាយប្រាប់ខ្ញុំថាគារទំនាក់ទំនាក់នរក កំមានសុភាសាតម្លៃយកជោគជ័យថា "ទាហារមិនចេះស្ថាប់ទៅនេះ បុន្តែនៅពេចចុះមក ស្ថាននរបតាមតែៗ" ។**

ខ្ញុំមិនឡើងហើយយើត្យបុរសម្បាក់ឡើតនៅក្នុំបីងភ្លើង តាត់មានមាមដឹងខ្លួន ហើយមានពាក់រាជរក្រារ៖ មានការជាវ និងខែលនៅវិដេ ហើយ តាត់មានរប្បសយោងផ្សេងៗនៅក្នុំបីងភ្លើង ។ តាត់មានមាមដឹងខ្លួន ជាមួនស្សែរយានាំងអស់ មិនដែលយើត្យមាននរណាបុរិចតាត់ឡើយ ពេលតាត់លាតស្សីងដែលរបស់តាត់ យើត្យមានប្រើវិន ហើយលើច្បាស់ ។ **ឯកសារក្នុងភ្លើងខ្ញុំ ឯកសារប្រាប់ថា: "បុរិត្តិស្ស (Goliath) រាយក្រោងស្បាលូរក នេះ ពីរប្រព័ន្ធទាមប្រមាថមិលនាយក ដល់ប្រព័ន្ធដំឡើង ដែលគឺជាឌាមស៊ីសារជាបុរិត្តិស្សទៅ ដោយប្រមាថមិលនាយក" ("This man's name is Goliath. He is in hell because he blasphemed the Eternal God and His servant David.") ។ ខ្ញុំមិនយល់ពេល ព្រះខ្ញុំមិនដីឃឹមថា កុលិយាត (Goliath) ជានរណា? ហើយ ជាបុរិត្តិស្ស (David) ជានរណា? ។ មេយមាតិប្រាប់ខ្ញុំថា "កុលិយាត (Goliath) មានកត្តុកនៅក្នុំកំពិសិរិយាត (Christian**



អស្សារុណាស់ បិសុទ្ធមានសពិរាងេត្តានអីប្រែវ័យ! ថ្វម្រៀងនោះពិរាងេ ហើយមាននឹងបើសជាងចំក្បែង ដែលយើងប្រៀងចោរយប៉ូនក្នុងត្រោវិបារ លើផែនដីនេះទៅទេវ៉ា ។ បុរសស្សៀកពាក់សលោះ បានបច្ចុប្បន្នខ្ញុំឱ្យដើរជាមួយភាព ។ ខ្ញុំក៏ស្អាត តើលាកេណ៍យើងអី? បុំន្តែលាកមិនបានដោយតបខ្ញុំ ទេ ។ ក្រោយពីខ្ញុំបានស្សុរិយោះភាព ៦ដឹងបុរសនោះក៏ដោយចាំ ខ្ញុំជាអ្នកការងក្រុងសារស្សានស្សី (I am the one who holds the key to heaven) ។ ស្សានស្សីគឺជាក៏នៃនូវមួយលើវិសេសណាស់ (Heaven is a very, very beautiful place) តើឡើវេះអ្នកមិនអាចទៅធីនោះបានទេ បុំន្តែបើអ្នកដើរតាមត្រោយស្សីត្រីស្សុ អ្នកអាចទៅបាន ក្រោយពីនឹងវិរបស់អ្នកបានបញ្ចប់ទៅលើផែនដី” ។ បុរសនោះ ឈ្មោះ ពោត្រិស (The man's name was Peter.) ។

បន្ទាប់មកលាកពេត្រិស បានស្តីឱ្យខ្ញុំអង្គូយចុះ ហើយភាពបានបង្ហាញឱ្យខ្ញុំយើពុកនៃនូវមួយនៅទិន្នន័យដី ។ លាកពេត្រិសមានប្រសាសនីថា: “ស្អួលមិលទៅខាងដីនេះ ហើយពិនិត្យមិលត្រោយបានបង្កើតមនុស្សទេ (Look to the north and see God create man) ។ ខ្ញុំបាន យើពុកត្រោយដីគេអស់កណ្តាលពីចម្ងាយ (the Eternal God from a distance) ត្រោយមានបន្ទូលទៅការងក្រុងគោរព (angel) មួយចាំ: “ចូរយើងបង្កើតមនុស្ស” (“let us make man.”) ។ ទេវតានោះបានអង្គរត្រោយថា “ស្អួលកំបង្កើតមនុស្សមកអី ត្រោយអតិថិជ្ជី ហើយពិនិត្យអង្គរព្រោះអង្គរព្រោះក្នុងភាសាក្នុងមាននឹងយកត្រង់ថា “តើនឹងធ្វើឱ្យត្រោយអង្គរបានមុខ ឬ ត្រោយអង្គរព្រោះអង្គរព្រោះអង្គរបានមុខ” to make you lose face) បុំន្តែត្រោយជាម្នាស់នៅតែបង្កើតមនុស្សមក ដែល ។ ត្រោយជាម្នាស់បានដីឱ្យចោះទៅដើមនូវស្សី (God blew on the man and the man came to life.) ត្រោយអង្គរឱ្យឈ្មោះបុរសនោះមកថា “អ៊ាដាឡ” (God gave him the name “Adam.”) [Adam ឪប្រុង ឬបាន] ។

## រស់មកវិញ្ញាមានឈ្មោះថ្មី Sent Back with a New Name

បន្ទាប់មកលាកពេត្រិសមានប្រសាសនីថា: “បានហើយចូរក្រោកឡើង ហើយត្រឡប់ទៅធីកនៃនរបស់អ្នកវិញ្ញាមេ ដែលចោរយប៉ុំត្រោយពីឯកសារអ្នកដែលចោរយប៉ុំបស់ណាករកិរិយាតិឱ្យ សម្រាប់គោរព តើនឹងទៅទៀរកម្មនាម ប្រសិទ្ធភីពីមនុស្សម៉ាក់រៀបចំ ។ អស់អ្នក ដែលសង់អារារជំទៅ សម្រាប់ជាកំរុងបស់ណាករ ដីមួយអ្នកដែលចោរយប៉ុំបស់ណាករ ក៏ដីមួយអ្នកទៀរកម្មនាម ។ អស់អ្នកដែលចោរយប៉ុំបស់ណាករ ក្នុងព្រោះ ពួកគោរពដែលអង្គូយស្សីឱ្យក្នុង រាជរាជកសច្ចាមិជាជាយខ្លួន ខ្ញុំមិនខ្លួន ពិសេសគឺថា អស់អ្នកដែលមិនធ្វើ ដល់ត្រោយឱ្យពិតិត្ត នៅតីនឹងត្រោយរក្រារអាណាពាសា (Speak to the people who worship Buddha and who worship idols. Tell them they must go to hell if they don't change. Those who build temples and idols will also have to go to hell. Those who give offerings to the monks to earn merit for themselves will go to hell. All those who pray to the monks and call them 'Pra' [respectful title for monks] will go to hell. Those who chant and 'give life' to idols will go to hell. All those who don't believe in Jesus Christ will go to hell.) ។ លាកពេត្រិសប្រាប់ខ្ញុំថា “អ្នកត្រូវវិនិយាយដោយ នូវឈ្មោះថ្មីរបស់អ្នកពីពេលនេះទៅទេ អ្នកត្រូវបានគោរពថា Athet Pyan Shinthaw Paulin (អាក់ចែត ពីយ៉ាន សីនិថា ពុលុ) (ជាប៉ូលរៀបចំ បន្ទាប់ពីឱ្យបាន នូវឈ្មោះថ្មី) ។

ខ្ញុំបានតបថា: “ខ្ញុំមិនចង់ត្រឡប់ក្រោយទេ ខ្ញុំចង់ទៅស្សានស្សី” ។ ពួកគោរពបានហើកបញ្ញីករមិន ដីប្រុងពួកលាករកមិលឈ្មោះខ្ញុំការលើពីក្រោងគឺឈ្មោះ Thitpin (ិបិទិន) នៅក្នុងបញ្ញី ដែលពួកលាករកមិនយើពុកនោះ ។ បន្ទាប់មកពួកទៀរតាការងក្រុងនោះ រកមិលឈ្មោះខ្ញុំដែលគោរពជាកំឱកាបេខ្ញុំនៅបូសជាសង្គមិត U Nata Pannita Ashinthuriya (ិបិយលាកាតា ចាត់និតា អាកសុនិងឈូវយា) បុំន្តែក៏បានកត់ទុកនៅក្នុងលើវារាងនៅដែរ ។ បន្ទាប់មកលាកពេត្រិសបានបញ្ចប់ខ្ញុំថា “ឈ្មោះអ្នកមិនមានកត់ទុកនៅទីនេះទេ អ្នកត្រូវវិនិយាយប៉ុំទៅពីរ ហើយធ្វើបន្ទាប់អំពីព្រោះយេស៊ូប្រាប់ ដល់អស់អ្នកដែលមិនធ្វើ” ។

ខ្ញុំបានដើរត្រឡប់មកតាមដូរមាសដែលនោះវិញ្ញា ហើយខ្ញុំបានបញ្ចប់ក្រោយដែលបង្កើតឱ្យមិនដែលបានពួកមិនមានមកនោះ ។ លាកពេត្រិសបានដឹងថាទីណីកើតឡើង ខ្ញុំបានបង្ហាញឱ្យខ្ញុំយើពុកដែលឈូវមួយ ចុំពីស្សានស្សី

មកដល់ត្រីមកណ្តាលអាកាស ដើរនឹងនៅទាំងជាក់ចុះដល់ដីឡើង តើនៅលើប៉ត្រីមកណ្តាលលីហាកាស ។ នៅលើជាលើនេះ ខ្ញុំយើងពួកគេវាតាតា  
ត្រីន ខ្លះឡើងទៅស្ថានសុទិ ហើយខ្លះឡើងតកំពុងចុះតាមជាលើរ ។ ពួកគេវាតាចំងនោះរល់ឈាល់ ខ្ញុំបានសូរលោកពេញតុសថា: "តើនៅវាតាចំ  
នោះជានរណា?" លោកពេញតុសប្រាប់ថា: "ពួកលោកជាអ្នកនាំសារបស់ព្រះ ពួកលោកកំពុងរាយការណ៍ៗទៅស្ថានសុទិ អំពីលោយ៖អស់អ្នកដែលបាន  
ធ្វើដល់ព្រះយេស៊ីត្រិសុ និងលោយ៖របស់អ្នកដែលមិនធ្វើ" (Peter answered, "They are messengers of God. They are reporting to  
heaven the names of all those who believe in Jesus Christ and the names of those who don't believe.") ។ បន្ទាប់មកលោក  
ពេញតុសប្រាប់ខ្ញុំថា: "ឥឡូវនេះដល់ពេលព្រម្យប៉ែទិញហើយ" ។

## តើជាថ្វាច្រួន? It is a ghost?

ការបន្ទាប់ដែលខ្ញុំបានដឹង តើជាសំឡេងមនុស្សយំ ។ ខ្ញុំបានពួលដំឡេងម្នាយខ្ញុំដែរកយំថា: "កូនម្នាយទៅហើយ ហេតុធមួនជាក្នុងទៅចោលម្នាយ ?"  
ខ្ញុំកំពុងដំឡេងមនុស្សជាប្រើតំបន់ដែរ ។ ខ្ញុំដឹងបានថា ខ្ញុំកំពុងដែកនៅក្នុងភាពរម្យុស ។ ខ្ញុំបានចាប់ដើមកប្រើក ខ្លួនពេលនោះស្រាប់ពេ  
ម្នាយឱ្យក្របស់ខ្ញុំ ដែរកឡើងថា: "កូនខ្ញុំស់ហើយ! កូនខ្ញុំស់ហើយ!" មនុស្សដំឡេងពេន្ទាយបន្ទិច និងធ្វើពាក្យឱ្យតុកម្នាយរបស់ខ្ញុំទេ ។  
បន្ទាប់មកខ្ញុំកំពុងដែរដៃដាក់លើមាត់ភាពរម្យុស ហើយប្រាកអង្គុយ ។ មនុស្សជាប្រើនៃស្រកស្ថិត់ និងធ្វើពាក្យឱ្យតុកម្នាយរបស់ខ្ញុំទេ ។  
យករចនា ។

អ្នកប្រាកពីនោះ កែបាយសុទេក្រើងទៅណាមិនរួច ទាំងកតិយាយសិ ។ ខ្ញុំបានដឹងខ្លួនថា ខ្ញុំនៅក្នុងសាកសពដែលបានចេញទិន្នន័យ ហើយមាន  
ភាសាសុយ ។ ទិន្នន័យដែកក្នុងភាពរម្យុសនោះប្រើបាលជាពីរ ៣ពេងកន្លែះ នេះគឺជាធិកដែលចេញពីពាក្យឱ្យតុកម្នាយខ្ញុំ ពេលដែលសាកសពរបស់ខ្ញុំ  
ដែកនៅក្នុងភាពរម្យុស ។ ដោយព្រះពេជ្យានេះហើយ មនុស្សម្នាយសុទ្ធឌែលដឹងថា ខ្ញុំបានស្អាប់ពិតិមេន ។ នៅពីទូទិន្នន័យក្នុងមនុស្ស តែដាក់  
ក្រដាសជាសិកិចិចជាប៉ែនិនភាព ដើម្បីកំឱ្យទិកដែលចេញពីសាកសពត្រាយចេញមក ព្រះជាចម្លាសាកសព ជាប្រើនៃពេជ្យានេះចេញពីក្រដាសជាករណី  
ខ្ញុំនេះដែរ ។

ប្រាយមកខ្ញុំបានដឹងថា ខ្ញុំនៅសល់ពេលដែលពេជ្យានេះបើរីបុរាណ ព្រះគេប្រមិនិងលើកមណ្ឌលសពរបស់ខ្ញុំដែលទៅ ក្នុងភ្លើងដើម្បីបុរាណ  
។ វំពេចនោះខ្ញុំបានចាប់ដើមកិយាយរៀបរាប់ពី ហេតុការណ៍ៗទាំងបុន្ថោនដែលខ្ញុំបានយើង និងបានចូលច្រប់ពេ ហើយមនុស្សម្នាយការភ្នាក់ដើម្បីល  
ជាថ្មាន ។ ខ្ញុំបានប្រាប់គោរពដើម្បីក្នុងបុរាណខ្ញុំដែលយើង ព្រមទាំងយើងរាល់ត្រូវ មិនបានដឹងពីរឿងនេះ កំហ្វាតត្រាយពីសេចក្តី អស់របៈ:ពេលវាប់ពាន់ផ្ទាំមកហើយ ។ ខ្ញុំ  
បានប្រាប់គោរព អីទាំងបុន្ថោនដែលយើងបានធ្វើក្នុងមកជាសេចក្តីភ្នាក់ទេ ។ មនុស្សម្នាយការភ្នាក់ដើម្បីលឈាន ព្រះគេប្រជាសុទ្ធដែលបានដឹង  
ថា ខ្ញុំជាសង្ឃាក់តាមទម្រូវយដ្ឋិត្រីម្នាយរូប ហើយមានសេចក្តីខ្សោយការណ៍ខ្លះខ្លះឈាន់ទៅក្នុងព្រះពួកគេ ។

នៅប្រទេសភ្នាក់បានមនុស្សស្ថាប់គេសរសរណ៍ និងអាយុរបស់បុគ្គលិកនោះនៅពីទិន្នន័យភាពរម្យុស ។ នៅពេលលោកសង្ឃសុតតាំង  
លោយ៖ទាំងអាយុ ហើយនឹងឆ្លាំដែលបានបុរាណកំពុងចុះដីដែរ គឺត្រូវបានគេសរសរជាប់ និងភ្នាក់  
មនុស្ស ថាគាមទុស្សស្ថាប់បុគ្គលិកហើយ បុគ្គលិកអ្នកយើងរាល់ ឥឡូវនេះខ្ញុំនោះជីវិតរស់ (I had already been recorded as dead but  
as you can see, now I am alive!) ។

## សេចក្តីបញ្ចប់ Epilogue

ដោយសារលោក Paulus (ពួក) ដែលរស់ពីស្ថាប់ឡើងវិញ បានដឹងប្រទេសរបស់នោះថា ពាក្យឱ្យតុកម្នាយទៅបន្ទាប់ប្រាំ  
មនុស្សយើងលោយ៖ត្រង់ជាប៉ែនិនិច្ឆ័ អំពីព្រះអម្ចាស់ព្រះយេស៊ីត្រិសុ ។ ពួកគ្រួចម្នាលប្រទេសភ្នាក់បានប្រាប់យើងឱ្យដឹងថា ពាក្យឱ្យតុកម្នាយទៅបន្ទាប់ប្រាំ

១ របៀបយការកិច្ចទូលដើរដៃនៃព្រះយេស៊ីតិសុ ហើយការធ្វើបន្ទាល់របស់គាត់មានភាពមុតមាំ ហើយដាច់ខាតជាធិច្ឆ័ន់សម្រាលឡើយ ។ ដោយព្រះទេសចរណីដែលគាត់ប្រកាសថា ព្រះអម្ចាស់យេស៊ីតិសុ ជាជួរវិតមួយគត់ទៅស្វែនសុទិ ត្រានជួរវិងណាមេរោគសោះ បានធ្វើឱ្យមនុស្សជាប្រើនទាល់ចិត្ត ព្រះគេិនអាជីវកម្មបាន ។ ទោះបើមានការប្រាស់ប្រាស់យ៉ាងខ្សោយកំដោយ កំដើរឯកសារសំខាន់សំខាន់របស់គាត់ ដែលកើតឡើងដែលគាត់ពិតិណាស់ ។ បន្ទាប់ពីបានបូសជាលុងរបស់របៀបពេល ជាប្រើននាមការពារមុកការងារតាមដី វិនិយរបស់ព្រះពុទ្ធយោងហើយម៉ាក់ Paulin (ពុលូ) បានប្រកាសដឹងឈ្មោះ ក្រាយពិតាតំបននរស់ពីឆ្នាប់ឡើងវិញទាំងបានដាស់ត្រូវនសង្គមទេរោគ ឱ្យប្រើចិត្តមកទូលដុះយេស៊ីតិសុអស់អំពិច្ច ។ មុនពេលគាត់ផ្តាក់ខ្លួនឈើ រហូតដល់ស្អាប់នោះ Paulin (ពុលូ) មិនដែលស្អាល់អ្នីអំពីជីវិតិស្តីបិតីត្រូវបានដែលនោះ ។ ហេតុការទាំងបុន្ណាន ដែលគាត់បានរៀនក្នុងនរកនោះ គឺជារឿងតិច្ឆ្រឡូងសម្រាប់គាត់ ។

ជីវិបន្ទុឱ្យរាជសារបស់គាត់បានទ ធម៌មនុស្សជាប្រើនតាមដែលអាជិវិទ្យាបាន ឡាភោជន៍នាន់ទី ('modern-day Lazarus') នេះបានចាប់ឡើងចំណែកដោយ ជាការសេវាដំឡើងការអរគុណ ជាការដែលបានដែលនិយាយអំពីរឿងរបស់គាត់នៅក្នុងនោះ ។ ពួកបុំពីស និងភាគ្លាចរិយាយការនៅប្រចេសកូមាមបានចាតិជាតារការប្រមូលខ្សោយការទាំងនោះយកទៅបំផ្តាក់ពាក្យ ។ ទីបន្ទាល់ដែលលោកអ្នកទិន្នន័យស្អាប់នេះ បានហកប្រចេញពីការស្សុតខ្សោយក្នុងចំណោមការស្សុតខ្សោយការបស់គាត់ ។ មានគោរបាប់យើងថា សម្រាប់ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងកណ្តាលមានការសេវាដំឡើងការប្រជុំប្រចេញពីការស្សុតខ្សោយក្នុងចំណោមការស្សុតខ្សោយការបស់គាត់ ។

Paulin (ពុលូ) ត្រូវបានគេដាក់គុកម្លែងនៅពេលពួកអាជ្ញាចរបំបិទមាត់គាត់មិនបាន ។ កាលបានចេញមកហើយ Paulin (ពុលូ) បានបន្ទាល់អំពីការទាំងបុន្ណានដែលគាត់បានយើរឯកសារពីរឿងនោះ ត្រាននរណានិងឆ្នាល់ឡើយ ។ មានជនជាតិក្នុមម្នាក់បានប្រាប់យើងថា Paulin (ពុលូ) ជាប់នៅក្នុងគុក ហើយថាអាជត្រូវបានគេសម្រាប់ដឹងកំមិនដឹង ទៅដឹងខ្លះទេរោគ តម្លៃសព្វថ្មីនេះ តាត់បានរួចពីគុកហើយ ហើយកំពុងតែបន្ទាល់គុកទិន្នន័យបស់គាត់ ។

ប្រជិនបិទលោកអ្នកចង់បានពីមានពិស្ងារបន្លែម សូមទាក់ទងតាមអាសយដ្ឋានដូចមានខាងក្រោម៖

Asian Minorities Outreach  
P.O. Box 901  
Palestine, Texas 75802  
U.S.A.

ប្រលោកអ្នកអាជរកមិល ឬ អានជាការណោអង់គេសនៅក្នុង website: [www.bibleprobe.com/backfromthedead.htm](http://www.bibleprobe.com/backfromthedead.htm)

រូបភាពខាងលើនេះដោយ [www.romo.info/paul.html](http://www.romo.info/paul.html)

ជីវិបានយល់ឆ្នាល់អ្នី អង្គភាគជាប្រះពុទ្ធមេ អង្គភាគជាប្រះអាជិករ ប្រអាជិទេ សូមអានមិលស្រួលរកនានុក្រមខ្មែរ ដែលរៀបរៀងដោយសម្រួចព្រះសង្គរាង ជូនណាត ដោតពុំណាយ ទំព័រ 1729 ទោះពុម្ពជ្រាយរបស់ពុទ្ធសាសនាបណ្ឌិត្យ ព.ស 2511 គ.ស 1967 ក្រោមពាក្យថា "អាជិ ឬ អាជិ" ។

# **អាកំចែក ពីយ៉ាស់ សិនថាលុ ពួល**

## **Athet Pyan Shinthaw Paulu**

**មានអត្ថបទដូចត្រាននេះក្នុងអសយដ្ឋាន Internet ផ្សេងទៅទៀតជាមានរក្សា :**

**Cambodian** <http://bibleprobe.com/BurmaMonkTestimony-khmer.pdf>

**Chinese** <http://bibleprobe.com/back-from-the-dead-chinese.pdf>

**English** <http://www.bibleprobe.com/backfromthedead.htm>  
<http://www.jesus.org.uk/dawn/2000/dawn0015.html>  
[http://www.testimonies.com.au/topics/accidents\\_1.htm#top](http://www.testimonies.com.au/topics/accidents_1.htm#top)  
<http://www.christian-forum.net/index.php?showtopic=4405>  
<http://www.christian-forum.net/lofiversion/index.php/t4405.html>  
[http://www.hissheep.org/messages/back\\_from\\_the\\_dead\\_and\\_budha.html](http://www.hissheep.org/messages/back_from_the_dead_and_budha.html)  
<http://web.archive.org/web/20000510155156/http://www.antioch.com.sg/mission/asianmo/bmonk.html>  
<http://www.mayimhayim.org/Rabbi%20Mike/Remarkable%20Testimony/Back%20from%20the%20dead.htm>

**Danish** (+ Eng) [http://udfordringen.com/arkiv/ekstra/buddhistmunk\\_opstaaet.htm](http://udfordringen.com/arkiv/ekstra/buddhistmunk_opstaaet.htm)

**Finnish** <http://www.onewaymission.fi/henkilo/burma.php3>

**Indonesian** <http://perthindonesianchurch.netfirms.com/Rahib%20Budha.html>



General Aung San of Burma – got killed in 1947.

[http://en.wikipedia.org/wiki/Image:Aung\\_San.jpg](http://en.wikipedia.org/wiki/Image:Aung_San.jpg)

**កម្ពុជាសំភាគខ្លោះយេន្ត**

[CambodiaforJesus.com](http://CambodiaforJesus.com)